

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 7

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page des nouveautés

Transporteur de 50 CV à moteur mitoyen

Le nouveau transporteur 3500 *Thomas Schilter*, exposé pour la première fois à l'AGRAMA, est fabriqué à Stans.

Ce véhicule d'une largeur de 1,8 m est équipé d'un moteur Diesel à 3 cylindres et injection directe placé immédiatement derrière l'essieu avant. La boîte de vitesses horizontale, à 10 vitesses facilement embrayables, occupe le milieu du véhicule et transmet la puissance du moteur aux vigoureux essieux à portique. Ceux-ci assurent une bonne garde au sol continue malgré un centre de gravité relativement bas. Cette nouvelle construction, dont le brevet est actuellement en instance, comporte également un cadre d'attelage pour véhicules et outils montés sur les deux essieux. Les verrouillages des différentiels, les gros freins de roues à doubles circuits, la répartition régulière des charges d'essieu, le grand empattement et une monte en pneumatiques appropriée garantissent un degré de sécurité exceptionnel lors de travaux difficiles sur terrains en pente. L'entraînement des outils a lieu au moyen d'une prise de force normalisée à double embrayage ainsi que d'une prise de force « moteur » à divers régimes de rotation.

Le poste du conducteur est isolé contre les vibrations et par conséquent peu bruyant. A part deux sièges, il y a une certaine réserve de place pour des marchandises. La direc-

tion hydraulique fonctionne très librement et les commandes sont facilement accessibles.

Ce transporteur de Stans offre donc à nos agriculteurs montagnards toute une série d'avantages et offre notamment un haut degré de sécurité.

Trad. H.O.

Photo de l'usine: Thomas Schilter SA, Construction de machines, 6370 Stans

Faucheuse autochargeuse

La nouvelle autochargeuse du constructeur de machines agricoles Mengele de Günzburg (RFA), admirée à la dernière exposition de la DLG, a été présentée pour la première fois à la fin octobre 1982 à plus de 400 distributeurs et agriculteurs intéressés qui ont pu vérifier les avantages de cette autochargeuse spéciale.



Au lieu d'une faucheuse autochargeuse conventionnelle, les établissements Mengele produisent actuellement le modèle MLW 310 Quadro qui représente une combinaison intéressante d'un dispositif de coupe à disques de 1650 mm de large et d'un pick-up. Cette faucheuse autochargeuse Mengele à 25 points de coupe permet de ramasser non seulement du fourrage vert fraîchement fauché, mais aussi du fourrage andainé « normalement », car le dispositif de coupe à disques peut alors être relevé



hydrauliquement. Lorsque le fourrage est coupé avec le dispositif de coupe, le ramassage a également lieu au moyen du pick-up. Cela élimine les impuretés que pourrait contenir le fourrage vert.

Cette autochargeuse d'un nouveau genre devrait présenter un intérêt tout spécial pour les exploitations où les herbages où cultures fourragères prédominent, car, contrairement à l'emploi d'un dispositif de coupe frontal, le tracteur et la faucheuse autochargeuse forment un tout compact. Cela a notamment pour effet de procurer au conducteur une meilleure vue d'ensemble et de supprimer les temps d'équipement pour la barre de coupe. Ajoutons que le ramassage de l'herbe reste excellent même lors d'un fauchage comportant des virages étroits.

Trad. H.O.

(Photo de l'usine Mengele)

Représentation pour la Suisse:
Rohrer-Marti S.A., Machines agricoles,
8105 Regensdorf, tél. 01 - 840 11 55
Favre S.A., Machines agricoles,
1530 Payerne VD

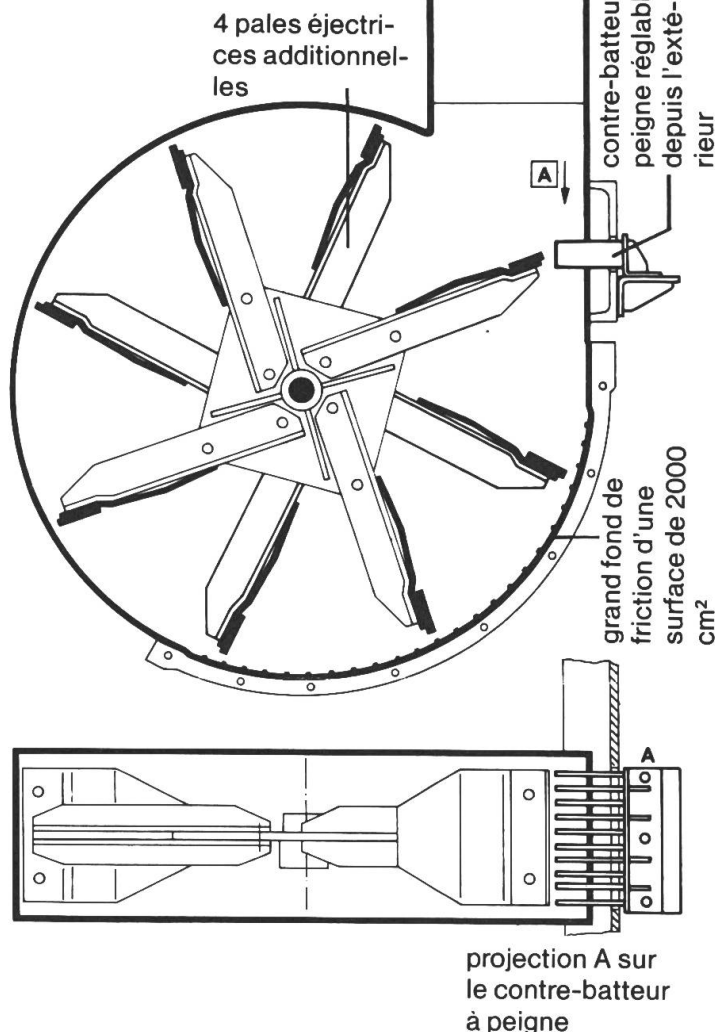
Le «Corn-Kill-Set»

De nos jours, l'agriculture exige de l'ensilage de maïs avec une teneur en matière sèche aussi élevée que possible. A part cela, la totalité des grains de maïs devrait être triturée afin d'obtenir une digestibilité satisfaisante.

Au cours de la dernière saison, la firme Mengele s'est occupée de très près de cette question. Elle est désormais en mesure d'offrir une solution optimale sous forme d'un dispositif désigné par le terme de «Corn-Kill-Set».

Cette innovation permet d'atteindre une efficacité de choc énorme; même des grains contenant plus de 35% de MS se rompent lorsque la longueur de coupe est réglée à 6 mm. Cela économise du carburant, augmente le rendement journalier et réduit l'usure.

Le «Corn-Kill-Set» Mengele
pour SF 3000/4000 (aussi livrable pour les modèles SH 20, SH 30 H/N et SF 300)



Le nouveau «Corn-Kill-Set» Mengele consiste (selon les types de hacheuses) en 4 ou 5 pales éjectrices additionnelles, un contre-batteur à peigne et en un fond de friction d'un nouveau genre particulièrement agressif. La firme Mengele monte le «Corn-Kill-Set» en série dans le SH 20 et le livre sur demande pour les hacheuses à roue pleine SH 30 H, SH 30 N et le modèle automoteur SF 300 et également pour les modèles à tambour automoteurs SF 3000 et SF 4000. La possibilité d'un montage ultérieur dépend du type et de l'année de construction des machines concernées.

Trad. H.O.